Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1695/2005

(2005. gada 17. oktobris)

par pastāvīga konkursa izsludināšanu Francijas intervences aģentūras rīcībā esošu mīksto kviešu eksportam

(OV L 272 , 18.10.2005, lpp. 3)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 64/2006 (2006. gada 16. janvāris),	L 11	3	17.1.2006
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 310/2006 (2006. gada 22. februāris),	L 52	9	23.2.2006

Labota ar:

►**C1** Kļūdu labojums, OV L 276 , 21.10.2005, lpp. 72 (1695/2005)

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1695/2005

(2005. gada 17. oktobris)

par pastāvīga konkursa izsludināšanu Francijas intervences aģentūras rīcībā esošu mīksto kviešu eksportam

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju ([1]), un jo īpaši tās 6. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2131/93 ([2]) paredzēta kārtība un nosacījumi, ar kādiem pārdod intervences aģentūru rīcībā esošu labību.

(2) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3002/92 ([3]) nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus intervences produktu izlietošanas un adresāta pārbaudei.

(3) Pašreizējā tirgus situācijā ir vēlams izsludināt pastāvīgu konkursu Francijas intervences aģentūras rīcībā esošu 500 000 tonnu mīksto kviešu eksportam.

(4) Jāparedz īpaši noteikumi, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu šo darbību pienācīgu veikšanu un kontroli. Tādēļ ir jāparedz nodrošinājuma iemaksa, šādi sasniedzot vēlamos mērķus, bet pasargājot uzņēmējus no pārmērīgiem izdevumiem. Tāpēc jāatkāpjas no dažiem noteikumiem, konkrēti, no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 noteikumiem.

(5) Lai novērstu atpakaļievešanu, eksportēt saistībā ar konkursu, ko izsludina ar šo regulu, jāatļauj tikai uz noteiktām trešām valstīm.

(6) Lai modernizētu sistēmas pārvaldību, jāparedz, ka Komisijas pieprasītā informācija jānosūta elektroniski.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Francijas intervences aģentūra saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2131/93 noteikumiem izsludina pastāvīgu konkursu attiecībā uz tās rīcībā esošu mīksto kviešu eksportu, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.

▼M2

2. pants

Konkursa procedūra attiecas uz ne vairāk kā 1 500 000 tonnām parasto kviešu, kas paredzēti eksportam uz trešām valstīm, izņemot Albāniju, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Bosniju un Hercegovinu, Bulgāriju, Horvātiju, Lihtenšteinu, Rumāniju, Serbiju un Melnkalni ([4]) un Šveici.

([1]) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005.).
([2]) OV L 191, 31.7.1993., 76. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 749/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 10. lpp.).
([3]) OV L 301, 17.10.1992., 17. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 770/96 (OV L 104, 27.4.1996., 13. lpp.).
([4]) Ieskaitot Kosovu, kā definēts ANO Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija Rezolūcijā Nr. 1244.

▼B

3. pants

1. Attiecībā uz eksportu, ko veic saskaņā ar šo regulu, nepiemēro nekādu kompensāciju, eksporta nodokli vai ikmēneša palielinājumu.

2. Nepiemēro Regulas (EEK) Nr. 2131/93 8. panta 2. punktu.

3. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 16. panta trešās daļas, par eksportēšanu maksājamā cena ir piedāvājumā minētā cena bez ikmēneša palielinājuma.

4. pants

1. Eksporta licences ir derīgas no to izdošanas datuma Regulas (EEK) Nr. 2131/93 9. panta nozīmē līdz ceturtā nākamā mēneša pēdējai dienai.

2. Iesniedzot piedāvājumu ar šo regulu izsludinātajā konkursā, nav vajadzīgs vienlaikus iesniegt eksporta licences pieteikumu atbilstīgi Komisijas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 ([1]) 49. pantam.

5. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 7. panta 1. punkta, ►**C1** pirmais piedāvājumu iesniegšanas termiņš daļējā konkursā ir 2005. gada 27. oktobris plkst. 9.00 (pēc Briseles laika). ◄

Nākamais piedāvājumu iesniegšanas termiņš daļējā konkursā ir ceturtdiena plkst. 9.00 (pēc Briseles laika) ik nedēļu, izņemot 2005. gada 3. novembri, 2005. gada 29. decembri, 2006. gada 13. aprīli un 2006. gada 25. maiju, jo šiem datumiem atbilstīgajās nedēļās konkurss nenotiks.

Pēdējais piedāvājumu iesniegšanas termiņš daļējā konkursā ir 2006. gada 22. jūnijs plkst. 9.00 (pēc Briseles laika).

2. Piedāvājumi jānosūta Francijas intervences aģentūrai uz šādu adresi:

Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75007 Paris
Fakss: (33-1) 44 18 20 08 – (33-1) 44 18 20 80

6. pants

Intervences aģentūra, uzglabātājs un izraudzītais pretendents, ja viņš to pieprasa, pēc kopīgas vienošanās vai nu pirms izvešanas no uzglabāšanas vietas, vai izvešanas laikā (pēc izraudzītā pretendenta izvēles) ņem vismaz pa vienam kontrolanalīzes paraugam no katrām 500 tonnām un analizē tos. Intervences aģentūru var pārstāvēt kāds pārstāvis, ja tas vienlaikus nav arī uzglabātājs.

Kontrolparaugus ņem un to analīzi veic septiņu darba dienu laikā pēc izraudzītā pretendenta pieprasījuma vai trīs darba dienu laikā, ja paraugi ņemti izvešanas laikā no uzglabāšanas vietas.

Domstarpību gadījumā analīzes rezultātus elektroniski paziņo Komisijai.

7. pants

1. Izraudzītajam pretendentam jāpieņem esošā preču partija, ja veikto paraugu analīžu galarezultāti rāda, ka kvalitāte ir:

a) augstāka par konkursa paziņojumā norādīto;

b) augstāka par intervences obligātajām prasībām, bet zemāka par konkursa paziņojumā aprakstīto kvalitāti, tomēr nepārsniedzot šādas robežas:

   — 1 kilograms uz hektolitru īpatnējā svara, kas tomēr nedrīkst būt mazāks par 75 kilogramiem uz hektolitru,

([1]) OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1741/2004 (OV L 311, 8.10.2004. 17. lpp.).

▼B

— viens procentu punkts mitruma līmeņa,

— pusprocenta punkts piemaisījumu, kas minēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 824/2000 ([1]) pielikuma B.2. un B.4. punktā, un pusprocenta punkts piemaisījumu, kas minēti Regulas (EK) Nr. 824/2000 pielikuma B.5. punktā, tomēr nemainot kaitīgo graudu un melno graudu pieļaujamo procentuālo daudzumu.

2. Ja paraugu analīzes galīgais rezultāts liecina par to, ka kvalitāte ir augstāka, nekā noteikts obligātajās intervences prasībās, bet zemāka, nekā aprakstīts paziņojumā par konkursu, un šī atšķirība pārsniedz 1. punkta b) apakšpunktā minētos ierobežojumus, izraudzītais pretendents var:

a) vai nu pieņemt esošo preču partiju;

b) vai atteikties pieņemt attiecīgo partiju.

Gadījumā, kas minēts pirmās daļas b) apakšpunktā, izraudzīto pretendentu atbrīvo no visiem pienākumiem saistībā ar attiecīgo partiju, tostarp atlīdzina iemaksāto nodrošinājumu, ja viņš, izmantojot I pielikumā pievienoto veidlapu, tūlīt informē Komisiju un intervences aģentūru.

3. Ja paraugu analīzes galīgais rezultāts liecina par to, ka kvalitāte ir zemāka, nekā noteikts obligātajās intervences prasībās, izraudzītais pretendents nevar saņemt attiecīgo partiju. Viņu atbrīvo no visiem pienākumiem saistībā ar attiecīgo partiju, tostarp atlīdzina iemaksāto nodrošinājumu, ja viņš, izmantojot I pielikumā pievienoto veidlapu, tūlīt informē Komisiju un intervences aģentūru.

8. pants

Tajos gadījumos, kas minēti 7. panta 2. punkta pirmās daļas b) apakšpunktā un 3. punktā, izraudzītajam pretendentam ir tiesības prasīt intervences aģentūrai viņam piegādāt citu, paredzētajai kvalitātei atbilstošu intervences mīksto kviešu partiju bez papildu izdevumiem. Šajā gadījumā iemaksāto nodrošinājumu neatlīdzina. Šai apmaiņai jānotiek, ilgākais, trīs dienu laikā pēc izraudzītā pretendenta pieprasījuma. Izraudzītais pretendents par to tūlīt informē Komisiju, izmantojot I pielikumā pievienoto veidlapu.

Ja mēneša laikā pēc izraudzītā pretendenta veiktā pirmā apmaiņas pieprasījuma šāda apmaiņa ir notikusi vairākkārt, bet izraudzītais pretendents nav saņēmis paredzētajai kvalitātei atbilstošu apmaiņas partiju, viņu atbrīvo no visiem pienākumiem saistībā ar attiecīgo partiju, tostarp atlīdzina iemaksāto nodrošinājumu, ja viņš, izmantojot I pielikumā pievienoto veidlapu, tūlīt informē Komisiju un intervences aģentūru.

9. pants

1. Ja mīkstos kviešus no uzglabāšanas vietas izved, nesagaidot 6. pantā paredzētās analīzes rezultātus, no kravas saņemšanas brīža visu risku uzņemas izraudzītais pretendents, neskarot prasības, kas izraudzītajam pretendentam varētu būt pret uzglabātāju.

2. Izdevumus, kas saistīti ar preču paraugu ņemšanu un 6. punktā minētajām analīzēm, izņemot izdevumus, kas minēti 7. panta 3. punktā, sedz Eiropas Lauksaimniecības vadības un garantiju fonds (ELVGF), ja ir veikta ne vairāk kā viena analīze uz 500 tonnām, izņemot izdevumus par pārvadāšanu. Izraudzītais pretendents sedz izdevumus par pārvadāšanu no viena silosa uz otru un iespējamām papildu analīzēm, ko pieprasa izraudzītais pretendents.

10. pants

Atkāpjoties no Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3002/92 12. panta, dokumentos par mīksto kviešu pārdošanu saskaņā ar šo regulu, konkrēti eksporta licencē, izņemšanas rīkojumā, kas minēts Regulas (EEK) Nr. 3002/92 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā, eksporta deklarācijā un, vajadzības gadījumā, T5 kontroleksemplārā jābūt vienai no II pielikumā minētajām norādēm.

([1]) OV L 100, 20.4.2000., 31. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1068/2005 (OV L 174, 7.7.2005., 65. lpp.).

▼B

11. pants

1. Nodrošinājumu, kas iemaksāts, piemērojot Regulas (EEK) Nr. 2131/93 13. panta 4. punktu, atlīdzina, tiklīdz izraudzītajam pretendentam ir izdota eksporta licence.

2. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 17. panta 1. punkta, eksportēšanas pienākuma izpildi garantē ar nodrošinājumu, kura apmērs ir vienāds ar starpību, ko veido intervences cena piedāvājuma izraudzīšanās dienā un cena izraudzītajā piedāvājumā, un kurš ir ne mazāks kā EUR 25 par tonnu. Pusi no šīs summas iesniedz, saņemot izvešanas atļauju, un atlikumu – pirms labības saņemšanas no uzglabāšanas vietas.

12. pants

Vēlākais divas stundas pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām Francijas intervences aģentūra elektroniski paziņo Komisijai par saņemtajiem piedāvājumiem. Šo paziņojumu veic, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu.

13. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

Paziņojums par partiju nepieņemšanu un iespējamu apmaiņu saistībā ar pastāvīgo konkursu Francijas intervences aģentūras rīcībā esošu mīksto kviešu eksportam

(Regula (EK) Nr. 1695/2005)

— Izraudzītais pretendents:

— Piešķīruma diena:

— Datums, kurā izraudzītais pretendents atteicies no partijas:

Partijas numurs	Daudzums tonnās	Silosa adrese	Pārņemšanas atteikuma pamatojums
			— īpatnējais svars (kg/hl) — sadīguši graudi (%) — dažādi piemaisījumi *(Schwarz-besatz)* (%) — vielas, kas nav nevainojamas kvalitātes pamatlabība (%) — cits

▼B

II PIELIKUMS

10. pantā minētās norādes

— *spāņu valodā*: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 1695/2005

— *čehu valodā*: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1695/2005

— *dāņu valodā*: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1695/2005

— *vācu valodā*: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1695/2005

— *igauņu valodā*: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1695/2005

— *grieķu valodā*: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1695/2005

— *angļu valodā*: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1695/2005

— *franču valodā*: blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 1695/2005

— *itāliešu valodā*: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1695/2005

— *latviešu valodā*: Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1695/2005

— *lietuviešu valodā*: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1695/2005

— *ungāru valodā*: Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1695/2005/EK rendelet

— *holandiešu valodā*: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1695/2005

— *poļu valodā*: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1695/2005

— *portugāļu valodā*: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1695/2005

— *slovāku valodā*: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1695/2005

— *slovēņu valodā*: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1695/2005

— *somu valodā*: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1695/2005

— *zviedru valodā*: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1695/2005.

▼B

III PIELIKUMS

Pastāvīgais konkurss Francijas intervences aģentūras rīcībā esošu mīksto kviešu eksportam

Veidlapa (*)

(Regula (EK) Nr. 1695/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Piedāvājuma iesniedzēja numurs	Partijas numurs	Daudzums tonnās	Piedāvātā cena (EUR par tonnu) (1)	Palielinājumi (+) Samazinājumi (–) (EUR par tonnu) (atgādinā-jumam)	Realizācijas izmaksas (2) (EUR par tonnu)	Galamērķis
1.						
2.						
3.						
utt.						

(1) Šajā cenā iekļauti palielinājumi un samazinājumi, kas attiecas uz partiju, par kuru iesniegts piedāvājums.

(2) Realizācijas izmaksas, kas atbilst pakalpojumu sniegšanas un apdrošināšanas izmaksām, kuras rodas, kamēr intervences krājumi nonāk FOB posmā izvešanas ostā, izņemot transporta izmaksas. Paziņotās izmaksas (EUR par tonnu) nosaka, pamatojoties uz vidējām faktiskajām izmaksām, ko intervences aģentūra reģistrējusi sešos mēnešos tieši pirms konkursa izsludināšanas.

(*) Iesniegt Lauksaimniecības ģenerāldirektorāta D.2 daļai.